defender

TRIFLES MAKE PERFECTION

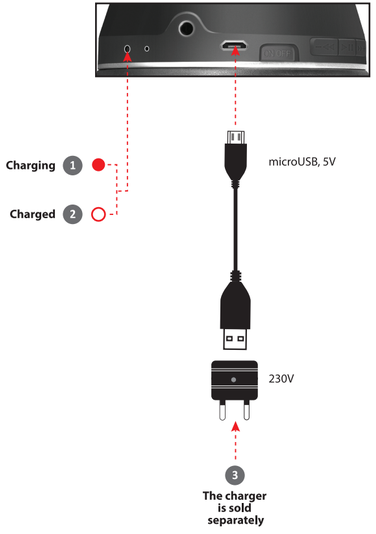
FreeMotion B580

Wireless stereo headset user manual

www.defender-global.com

1. Functions

2. Charging



NOTE
The smartphone charge level display is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

ARM

1 ԳՈՐԾԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

ՄԵՂՄԵԼ

1 Սեղմավել +

2 Նվազարկել-դադար, պատասխանել / ավարտել զանգը

3 Սեղմավել-

ԵՐԿԱՐ ՍԱՂՄՈՒԼ

4 Հաջորդ ուղի

5 Նախորդ ուղի

6 Միացում անջատում

7 Կարգավիճակի ցուցիչ

8 Խոսափող

9 3.5 մմ առաձիր մուտք

10 Լիցքավորող միակցիչ 5V

2 ԼԻՑՔԱՎՈՐՈՒՄԸ

1 Լիցքավորումը

2 Գանձվում է

3 Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

Նշում Սմարթֆոնի լիցքավորման մակարդակի էկրանը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում չէ:

AZE

1 FUNKSIYALAR

BASIN

1 Həcm +

2 Play-fasil, cavablandır / zəngi bitir

3 Həcmi-

UZUN BASIN

4 Növbəti track

5 Əvvəlki trek

6 Yandırıb-söndürmə

7 Status göstəricisi

8 Mikrofon

9 3,5 mm səs girişi

10 Şarj konnektoru 5V

2 ŞARJ OLUNUR

1 Şarj olunur

2 Şarj edildi

3 Şarj cihazı ayrıca satılır

DİQQƏT Smartfonun şarj səviyyəsinin göstəricisi təxmindir. Şarj səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

BEL

1 ФУНКЦЫІ

НАЦІСНІЦЕ

1 Аб'ём +

2 Прайграванне-паўза, адказ / заканчэнне выкліку

3 Аб'ём-

ДОЎГІ НАЦІСК

4 Наступны трэк

5 Папярэдні трэк

6 Укл выкл

7 Індыкатар стану

8 Мікрафон

9 Аўдыё ўваход 3,5 мм

10 Раз'ём для зарадкі 5В

2 ЗАРАДКА

1 Зарадка

2 Зараджана

3 Зарадная прылада прадаецца асобна

УВАГА. Паказчык узроўню зараду смартфона прыблізны. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.

CZ

1 FUNKCE

KLIKNĚTE

1 Hlasitost +

2 Přehrávání-pauza, příjem / ukončení hovoru

3 Hlasitost-

DLOUHÉ STISKNUTÍ

4 Další skladba

5 Předchozí skladba

6 Zapnuto vypnuto

7 Indikátor stavu

8 Mikrofon

9 3,5 mm audio vstup

10 Nabíjecí konektor 5V

2 NABÍJENÍ

1 Nabíjení

2 Účtováno

3 Nabíječka se prodává samostatně

POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití nepředstavuje poruchu.

DE

1 FUNKTIONEN

KLICKEN

1 Volumen +

2 Wiedergabe-Pause , Anruf entgegennehmen / beenden

3 Volumen-

LANGE DRÜCKEN

4 Nächster Titel

5 Vorheriges Lied

6 An aus

7 Statusanzeige

8 Mikrofon

9 3,5 mm Audioeingang

10 Ladeanschluss 5V

2 AUFLADEN

1 Aufladen

2 Berechnet

3 Das Ladegerät ist separat erhältlich

HINWEIS Die Anzeige des Smartphone-Ladezustands ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne.

ES

1 FUNCIONES

HACER CLIC

1 Volumen +

2 Reproducir-pausa, responder / finalizar llamada

3 Volumen-

PULSACIÓN LARGA

4 Siguiente pista

5 Pista anterior

6 Encendido apagado

7 Indicador de estado

8 Micrófono

9 Entrada de audio de 3,5 mm

10 Conector de carga 5V

2 CARGANDO

1 Cargando

2 Cargado

3 El cargador se vende por separado

NOTA La visualización del nivel de carga del teléfono inteligente es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.

EST

❶ FUNKTSIOONID

KLÕPSAKE NUPPU

1 Helitugevus +

2 Esitus-paus, kõne vastuvõtmine / lõpetamine

3 Helitugevus-

PIKK VAJUTUS

4 Järgmine lugu

5 Eelmine lugu

6 Sisse välja

7 Olekuindikaator

8 Mikrofon

9 3,5 mm helisisend

10 Laadimispistik 5V

❷ LAADIMINE

1 Laadimine

2 Laetud

3 Laadijat müüakse eraldi

MÄRKUS Nutitelefoni laadimistase on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole jaotus.

FI

❶ TOIMINNOT

KLIKKAUS

1 Äänenvoimakkuus +

2 Toista-tauko, vastaa / lopeta puhelu

3 Äänenvoimakkuus-

PITKÄ PAINALLUS

4 Seuraava kappale

5 Edellinen kappale

6 Päälle / Pois

7 Tilan ilmaisin

8 Mikrofoni

9 3,5 mm: n äänitulo

10 Latausliitin 5V

❷ LATAUS

1 Lataus

2 Ladattu

3 Laturi myydään erikseen

HUOMAUTUS Älypuhelimen lataustason näyttö on likimääräinen. Väärä lataustason näyttö ei ole erittely.

GEO

❶ ფუნქციები

დაჭერით

1 მოცულობა +

2 დაკვრა-პაუზა, პასუხის გაცემა / ზარის დასრულება

3 მოცულობა-

გრძელი პრესა

4 შემდეგი ტრეკი

5 წინა ტრეკი

6 ჩართვა გამორთვა

7 სტატუსის მაჩვენებელი

8 მიკროფონი

9 3.5 მმ აუდიო შეყვანა

10 დატენვის კონექტორი 5 ვ

❷ დატენვა

1 დატენვა

2 დამუხტული

3 დამტენი ცალკე იყიდება

შენიშვნა სმარტფონის დატენვის დონის ეკრანი სავარაუდოა. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

GRE

❶ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

ΚΑΝΤΕ ΚΛΙΚ

1 Ενταση ΗΧΟΥ +

2 Αναζήτηση-παύση, απάντηση / ολοκλήρωση κλήσης

3 Ενταση ΗΧΟΥ-

ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΠΑΤΗΜΑ

4 Επόμενο κομμάτι

5 Προηγούμενο κομμάτι

6 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

7 Ενδειξη κατάστασης

8 Μικρόφωνο

9 Είσοδος ήχου 3,5 mm

10 Φις φόρτισης 5V

❷ ΦΟΡΤΙΣΗ

1 Φόρτιση

2 Φορτισμένα

3 Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η οθόνη επιπέδου φόρτισης smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν είναι ανάλυση.

HR / CNR

❶ FUNKCIJE

KLIK

1 Volumen +

2 Reprodukuj-pauziraj, odgovori / završi poziv

3 Volumen-

DUGO PRITISNITE

4 Sljedeća pjesma

5 Prethodni zapis

6 Uključeno, Isključeno

7 Pokazatelj statusa

8 Mikrofon

9 3,5 mm audio ulaz

10 Konektor za punjenje 5V

❷ PUNJENJE

1 Punjenje

2 Napunjeno

3 Punjač se prodaje zasebno

NAPOMENA Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona približan je. Neispravan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

HUN

❶ FUNKCIÓK

KATTINTSON A GOMBRA

1 Hangerő +

2 Lejátszás-szünet, hívás fogadása / befejezése

3 Hangerő-

HOSSZÚ NYOMÁS

4 Következő szám

5 Előző szám

6 Be ki

7 Állapotjelző

8 Mikrofon

9 3,5 mm-es audio bemenet

10 Töltő csatlakozó 5V

❷ TÖLTÉS

1 Töltés

2 Töltött

3 A töltőt külön kell megvásárolni

MEGJEGYZÉS Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzője hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen megjelenítése nem bontás.

KAZ

❶ ФУНКЦИЯЛАР

БАСЫҢЫЗ

1 Көлем +

2 Play-пауза, қоңырауға жауап беру / аяқтау

3 Көлемі -

ҰЗАҚ БАСЫҢЫЗ

4 Келесі трек

5 Алдыңғы трек

6 Қосу өшіру

7 Күй индикаторы

8 Микрофон

9 3,5 мм аудио кірісі

10 Зарядтау қосқышы 5В

❷ ЗАРЯДТАЛУДА

1 Зарядталуда

2 Зарядталды

3 Зарядтағыш бөлек сатылады

ЕСКЕРТПЕ Смартфонның заряд деңгейінің көрсеткіші шамамен алынған. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұлыну емес.

PL

❶ FUNKCJE

KLIKNIJ

1 Głośność +

2 Przerwa w odtwarzaniu, odbieranie / kończenie połączeń

3 Głośność-

DŁUGIE NACIŚNIĘCIE

4 Następny utwór

5 Poprzedni utwór

6 On / Off

7 Wskaźnik stanu

8 Mikrofon

9 Wejście audio 3,5 mm

10 Złącze ładowania 5V

❷ ŁADOWANIE

1 Ładowanie

2 Naładowany

3 Ładowarka jest sprzedawana osobno

UWAGA Wyświetlany poziom naładowania smartfona jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

RO

❶ FUNCȚII

CLIC

1 Volum +

2 Redare pauză, răspuns / terminare apel

3 Volum-

APASARE PRELUNGITĂ

4 Următoarea piesă

5 Melodia anterioară

6 Pornit / Oprit

7 Indicator de stare

8 Microfon

9 Intrare audio de 3,5 mm

10 Conector de încărcare 5V

❷ ÎNCĂRCARE

1 Încărcare

2 Încărcat

3 Încărcătorul se vinde separat

NOTĂ Afișajul nivelului de încărcare a smartphone-ului este aproximativ. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

RU

❶ ФУНКЦИИ

КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ

1 Громкость+

2 Воспроизведение-пауза, ответить/завершить звонок

3 Громкость-

ДЛИННОЕ НАЖАТИЕ

4 Следующий трек

5 Предыдущий трек

6 Вкл/выкл

7 Индикатор состояния

8 Микрофон

9 Аудио вход 3.5 мм

10 Разъем для подзарядки 5В

❷ ЗАРЯДКА

1 Заряжается

2 Заряжен

3 Зарядное устройство приобретается отдельно

ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда на смартфоне ориентировочное. Не верное отображение уровня заряда не является браком.

SLV

❶ FUNKCIJE

KLIKNITE

1 Glasnost +

2 Predvajanje / premor, sprejem / zaključek klica

3 Glasnost-

DOLG PRITISK

4 Naslednja skladba

5 Prejšnja skladba

6 Prižgi ugasni

7 Kazalnik stanja

8 Mikrofon

9 3,5 mm avdio vhod

10 Priključek za polnjenje 5V

❷ POLNJENJE

1 Polnjenje

2 Napolnjeno

3 Polnilnik se prodaja ločeno

OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

SVK

❶ FUNKCIE

KLIKNITE

1 Hlasitosť +

2 Prehrávanie-pozastavenie, prijatie / dokončenie hovoru

3 Hlasitosť -

DLHÉ STLAČENIE

4 Ďalšia skladba

5 Predchádzajúca stopa

6 Zapnuté / Vypnuté

7 Indikátor stavu

8 Mikrofón

9 3,5 mm audio vstup

10 Nabíjací konektor 5V

❷ NABÍJANIE

1 Nabíjanie

2 Spoplatnené

3 Nabíjačka sa predáva samostatne

POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia neznamená poruchu.

SWE

❶ FUNKTIONER

KLICK

1 Volym +

2 Spela-paus, svara / avsluta samtal

3 Volym-

LÅNG PRESS

4 Nästa spår

5 Föregående spår

6 På av

7 Statusindikator

8 Mikrofon

9 3,5 mm ljudingång

10 Laddningskontakt 5V

❷ LADDAR

1 Laddar

2 Laddad

3 Laddaren säljs separat

OBS! Smartphone-laddningsnivåvisningen är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte en uppdelning.

UKR

❶ ФУНКЦІЇ

КЛАЦНІТЬ

1 Гучність +

2 Пауза відтворення, відповідь / закінчення дзвінка

3 Гучність-

ТРИВАЛЕ НАТИСКАННЯ

4 Наступний трек

5 Попередній трек

6 Увімкнено вимкнено

7 Індикатор стану

8 Мікрофон

9 3,5-мм аудіовхід

10 З'єднувач для зарядки 5В

❷ ЗАРЯДКА

1 Зарядка

2 Заряджається

3 Зарядний пристрій продається окремо

ПРИМІТКА Відображення рівня заряду смартфона є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є поломкою.

UZB

❶ VAZIFALAR

BOSING

1 Hajmi +

2 Play-pauza, javob berish / qo'ng'iroqni tugatish

3 Hajmi -

UZOQ BOSIB TURING

4 Keyingi trek

5 Oldingi trek

6 Yoqish / O'chirish

7 Holat ko'rsatkichi

8 Mikrofon

9 3,5 mm audio kirish

10 Zaryadlovchi ulagichi 5V

❷ ZARYADLANMOQDA

1 Zaryadlanmoqda

2 Zaryadlangan

3 Zaryadlovchi alohida sotiladi

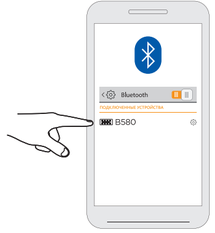
QAYD: Smartfonning zaryad darajasi ko'rsatkichi taxminiy hisoblanadi. Zaryadlanish darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

3. Bluetooth connection

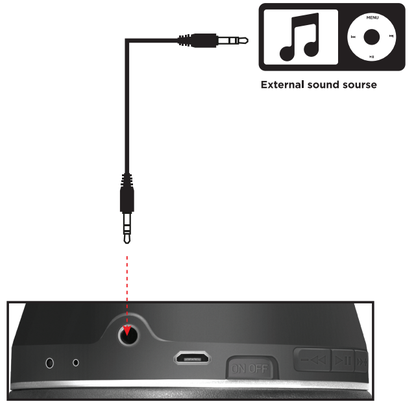
3 On

1 Phone search

2 Connected



4. AUX mode



IMPORTANT
In AUX mode MP3 and microphone won't work.

ARM

3 BLUETOOTH ՄԻԱՑՈՒՄ

1 Հեռախոսի որոնում
2 Միացված է
3 Միացում

4 ՄԻԱՑՈՒՄ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԴՅՈՒՆ ԱՂԲՅՈՒՐԻՆ / AUX MODE

Արտաքին ձայնային աղբյուր
ԿԱՐԵՎՈՐ AUX ռեժիմում MP3- ը և խոսափողը չեն աշխատի:

AZE

3 BLUETOOTH BAĞLANTISI

1 Telefon axtarışı
2 Əlaqədar
3 Yandırıb

4 XARICI AUDIO MƏNBƏYINƏ QOŞULMA / AUX MODE

Xarici səs mənbəyi
Vacib AUX rejimində MP3 və mikrofon işləməyəcəkdir.

EST

3 BLUETOOTH-ÜHENDUS

1 Telefoniotsing
2 Ühendatud
3 Sisse

4 VÄLISE HELIALLIKAGA ÜHENDAMINE / AUX MODE

Väline heliallikas
TÄHTIS AUX-režiimis MP3 ja mikrofon ei tööta.

FI

3 BLUETOOTH-YHTEYS

1 Puhelimen haku
2 Yhdistetty
3 Päälle

4 LIITTÄMINEN ULKOISEEN ÄÄNILÄHTEESEEN / AUX MODE

Ulkoinen äänilähde
TÄRKEÄÄ AUX-tilassa MP3 ja mikrofoni eivät toimi.

KAZ

3 BLUETOOTH ҚОСЫЛЫМЫ

1 Телефоннан іздеу
2 Қосылды
3 Қосу

4 СЫРТҚЫ АУДИО КӨЗІНЕ ҚОСЫЛУ / AUX MODE

Сыртқы дыбыс көзі
МАҢЫЗДЫ AUX режиминде MP3 пен микрофон жұмыс істемейді.

PL

3 POŁĄCZENIE BLUETOOTH

1Wyszukiwanie telefonu
2 Połączony
3 On

4 PODŁĄCZANIE DO ZEWNĘTRZNEGO ŹRÓDŁA DŹWIĘKU / AUX MODE

Zewnętrzne źródło dźwięku
WAŻNE W trybie AUX MP3 i mikrofon nie działają.

BEL

3 ЗЛУЧЭННЕ BLUETOOTH

1 Пошук па тэлефоне
2 Падключаны
3 Укл

4 ПАДКЛЮЧЭННЕ ДА ЗНЕШНЯЙ КРЫНІЦЫ ГУКУ / AUX MODE

Знешняя крыніца гуку
ВАЖНА У рэжыме AUX MP3 і мікрафон не будуць працаваць.

CZ

3 BLUETOOTH PŘIPOJENÍ

1 Telefonické vyhledávání
2 Připojeno
3 Zapnuto

4 PŘIPOJENÍ K EXTERNÍMU ZDROJI ZVUKU / AUX MODE

Externí zdroj zvuku
DŮLEŽITÉ V režimu AUX nebudou MP3 a mikrofon fungovat.

GEO

3 BLUETOOTH კავშირი

1 ტელეფონის ძებნა
2 დაკავშირებულია
3 ჩართვა

4 გარე აუდიო წყაროსთან დაკავშირება / AUX MODE

გარე ხმის წყარო
მნიშვნელოვანია AUX რეჟიმში MP3 და მიკროფონი არ იმუშავებს.

GRE

3 ΣΥΝΔΕΣΗ BLUETOOTH

1 Αναζήτηση τηλεφώνου
2 Συνδεδεμένος
3 Ενεργοποίηση

4 ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΗΓΗ ΗΧΟΥ / AUX MODE

Εξωτερική πηγή ήχου
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Στη λειτουργία AUX, το MP3 και το μικρόφωνο δεν λειτουργούν.

RO

3 CONEXIUNE BLUETOOTH

1 Căutare telefonică
2 Conectat
3 Pornit

4 CONECTAREA LA O SURSĂ AUDIO EXTERNĂ / AUX MODE

Sursă de sunet externă
IMPORTANT În modul AUX MP3 și microfonul nu vor funcționa.

RU

3 СОЕДИНЕНИЕ ПО БЛЮТУС

1 Поиск телефона
2 Подсоединен
3 Вкл

4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ИСТОЧНИКУ ЗВУКА / AUX MODE

Внешний источник звука
ВАЖНО! При проводном подключении функция MP3 и микрофон не будут работать. При таком подключении наушники могут работать с разряженным аккумулятором

DE

3 BLUETOOTH-VERBINDUNG

1 Telefonsuche
2 In Verbindung gebracht
3 An

4 ANSCHLUSS AN EINE EXTERNE AUDIOQUELLE / AUX MODE

Externe Schallquelle
WICHTIG Im AUX-Modus funktionieren MP3 und Mikrofon nicht.

ES

3 CONEXIÓN BLUETOOTH

1 Búsqueda de teléfono
2 Conectado
3 Encendido

4 CONEXIÓN A UNA FUENTE DE AUDIO EXTERNA / AUX MODE

Fuente de sonido externa
IMPORTANTE En el modo AUX, MP3 y micrófono no funcionan.

HR / CNR

3 BLUETOOTH VEZA

1 Pretraživanje telefona
2 Povezano
3 Uključeno

4 SPAJANJE NA VANJSKI IZVOR ZVUKA / AUX MODE

Vanjski izvor zvuka
VAŽNO U AUX načinu MP3 i mikrofon neće raditi.

HUN

3 BLUETOOTH KAPCSOLAT

1 Telefonos keresés
2 csatlakoztatva
3 Be

4 CSATLAKOZÁS KÜLSŐ HANGFORRÁSHOZ / AUX MODE

Külső hangforrás
FONTOS AUX módban az MP3 és a mikrofon nem fog működni.

SLV

3 BLUETOOTH POVEZAVA

1 Iskanje po telefonu
2 Povezano
3 Prižgi

4 POVEZAVA Z ZUNANJIM AVDIO VIROM / AUX MODE

Zunanji vir zvoka
POMEMBNO V načinu AUX MP3 in mikrofon ne bosta delovala.

SVK

3 PRIPOJENIE BLUETOOTH

1 Telefonické vyhľadávanie
2 Pripojené
3 Zapnuté

4 PRIPOJENIE K EXTERNÉMU ZDROJU ZVUKU / AUX MODE

Externý zdroj zvuku
DÔLEŽITÉ V režime AUX nebude MP3 a mikrofón fungovať.

SWE

❸ BLUETOOTH-ANSLUTNING

1 Telefonsökning

2 Ansluten

3 På

❹ ANSLUTA TILL EN EXTERN LJUDKÄLLA / AUX MODE

Extern ljudkälla

VIKTIGT I AUX-läge fungerar inte MP3 och mikrofon.

UKR

❸ З'ЄДНАННЯ BLUETOOTH

1 Пошук телефону

2 Підключений

3 Увімкнено

❹ ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЗОВНІШНЬОГО ДЖЕРЕЛА ЗВУКУ / AUX MODE

Зовнішнє джерело звуку

ВАЖЛИВО У режимі AUX MP3 та мікрофон не працюватимуть.

UZB

❸ BLUETOOTH ULANISHI

1 Telefon orqali qidirish

2 Ulangan

3 Yoqish

❹ TASHQI AUDIO MANBAGA ULANISH / AUX MODE

Tashqi ovoz manbai

MUHIM AUX rejimida MP3 va mikrofon ishlamaydi.

ARM ԱՆԼԱՐ ՍԵՂՄԵՐԻ ԱԿՈՒԱԶԱԿԱԼՆԵՐ ԳՈՐԾԱՐԿՈՒՄ ՁԵՌՆԱՐԿ

Հանմարտանախնամության հոչակագիր
Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, ջջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք վերացնել միջադեպը պատճառող սարքերից:

Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերամշակում
Ապրանքի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի հանձնաժողովի մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությանը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմաններ
Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.
1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամոնտաժեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խոչոնանած իրի պատճառման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված ապասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի եերսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մնացեք թթթթումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում եռաշիրեներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործեք տեսողական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապարանքը ակնհայտորեն թերի է:
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրեք բեռներ:
9. Մի օգտագործեք ապարանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Մի դեպրում. երբ ապրանքի փոխադրումից իրականացվել է գրպանան ջերմաստիճանում, ապրա գրոթեղոց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ գեպքերում, երբ որեքան ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:
Նշանակություն. Ձայնը անձնական լսելու սարք
Հանձնարարություններ • Հանդուրժելի ալանգանկների վրա • Նեղաբաված է առանձին մալուխը • Ոչ ոմանալու ծալովի կոնստրուկցիա • Մետաղական ծայալվածի հիմք • Հպվածանց ամուր ռեզինեի ծածկույթ «Soft touch»

Հանմանկում • Bluetooth բեռաթափ. V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Մեմբրանի տրամագիծ 40 մմ • Հաճախություն (ակնարկալաներ) 89 դբ
• Հաճախություն (խոսափող) -42 դբ • Հաճախականության արձագանք (ակնարկալաներ) 20–20000 Հց • Հաճախականության պատասխան (խոսափող) 100–16000 Հց
• Հաճախանական խոսափոցի / ունկնդրման ժամանակաընդհանուր 8 մամ
• Միանգիկներ. Լիցքավորման համար միկրո-USB
ՆԵՐՄՈՒՄՆ: ՕՕՕ «ՏՊ Կոմպանիա Ֆենդեր» Հասցե: 127055, ք. Մոսկվա, փող. Սուշչևսկայա, դոմ 27, շտ. 2, սենյակ III, սենյակ 3, օֆիս 63.
Արտադրող: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Անանձնականական պահման ժամկետ: Սարքավորումների ժամկետը 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և մեռյալարերը փոխելու իրավունքը: Գործողության ընթերն և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում
Արտադրված է Չինաստանում.

AZE SIMSIZ QARNITUR TƏLIMAT

Uyğunluq bəyannaməsi
Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası
Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın maişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:
1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üçün məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyəti servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağırlıq götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan naqlıyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri • Qulaqcıqlara nəzarət • Səs kabeli daxildir • Kompakt qatlana bilən tikinti
• Metal bağı bandı bazası • Son dərəcə davamlı rezinləşdirilmiş örtük «Soft touch»

Xüsusiyyətlər • Bluetooth spesifikasiyası: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membranın diametri: 40 mm • Hassaslıq (qulaqlıq): 89 dB • Hassaslıq (mikrofon): -42 dB
• Tezlik reaksiyası (qulaqlıq): 20–20000 Hz • Tezlik reaksiyası (mikrofon): 100–16000 Hz
• Davamlı danışıq / dinlənmə müddəti: 8 saat • Bağlayıcılar: Şarj üçün Micro-USB
İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Limitsiz rəf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı məlumat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur
Çində edilmişdir.

BEL БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці. На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрастатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на таварах, батарэйках да таварў або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ен павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару
Меры засцярогі:
1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць попадання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендаваных (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку
Асаблівасці • Кантроль на берушы • Аўдыякабель у камплекце • Кампактная складаная канструкцыя • Падстаўка з металічнай павязкі
• Надзвычай трывалае прагумаванае пакрыццё «Soft touch»
Спецыфікацыя • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Дыяметр мембраны: 40 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 89 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ • Частотная характарыстыка (навушнікі): 20–20000 Гц • Частотная характарыстыка (мікрафон): 100-16000 Гц • Перыяд бесперапыннай размовы / праслухоўвання: 8 гадзін
• Раздымы: Micro-USB для зарадкі
Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Масква, ул. Сущёвская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.
Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы.
Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошнее і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com
Зроблена ў Кітаі.

CNR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcionisanje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obračajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Kontrole na naušnicama • Uključen audio kabel
• Kompaktna sklopiva konstrukcija • Metalna traka za glavu
• Izuzetno izdržljiv gumirani premaz «Soft touch»
Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 89 dB • Osjetljivost (mikrofon): -42 dB
• Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
• Period neprekidnog razgovora / slušanja: 8 sati • Priključci: Micro-USB za punjenje
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Neograničen rok trajanja.
Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

CZ BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhky na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Ovládací tlačítka na sluchátkách • Audio kabel v kompletu • Kompaktní skládací konstrukce • Kovová základna čelenky • Velmi pevná gumová krytina Soft Touch

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 89 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB
• Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 100–16000 Hz
• Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 8 h
• Konektory: Micro-USB pro nabíjení baterie

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

DE DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Steuertasten im Kopfhörer • Audiokabel im Lieferumfang
• Kompakte Klappkonstruktion • Kopfbügel aus Metall
• Höchst beständige gummierte Beschichtung «Soft Touch»

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 89 dB
• Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz
• Frequenzbereich (Mikrofon): 100–16000 Hz • Betriebszeit im Gesprächmodus / Musikhören: 8 St • Stecker: Micro-USB zum Nachladen

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

EN WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Controls on earcups • Audio cable included • Compact foldable construction
• Metal headband base • Extremely durable rubberized coating «Soft touch»

Specification • Bluetooth specification: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 89 dB
• Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz
• Frequency response (microphone): 100–16000 Hz
• Continuous talk / listening period: 8 hrs • Connectors: Micro-USB for charging

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

ES LOS AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Controles en auriculares • Cable de audio incluido
• Construcción plegable compacta • Base de diadema de metal
• Revestimiento de goma extremadamente duradero «Soft touch»

Especificación • Especificación de Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 89 dB
• Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20-20000 Hz
• Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz
• Período de conversación / escucha continua: 8 horas • Conectores: Micro-USB para cargar

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

EST JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendama soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Juhtnupud kõrvaklappidel • Kaabel kaasas
• Kompaktne kokkupandav konstruktsioon • Metallist peapaela alus
• Eriti vastupidav kummeeritud kate «Pehme puudutus»

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 89 dB
• Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sageduskarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz
• Sageduskarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz
• Pidev vestlus- / kuulamisperiood: 8 tundi • Pistikud: mikro-USB laadimiseks

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

FI LANGATTOMAT KUULOKKEET
OHJE

Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltounuit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Ohjauspainikkeet kuulokkeissa • Toimitukseen kuuluu audiokaapeli • Kompakti kokoontaitettava muotoilu • Metalllirunkoinen panta • Erittäin kestävä "Soft Touch" kumipäällyste

Tekniset tiedot • Bluetooth-spesifikaatio: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 40 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 89 dB • Herkkyys (mikrofoni): -42 dB • Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 100–16000 Hz • Puheaika / musiikin kuunteluaika: 8 kpl • Liittimet: Micro-USB akun latautukseen

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

GEO უსადენო გარნიტურა
ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის(ების) (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტრონულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოსატარებლებმა, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღოვანმა ღუმელებმა, ელექტროსტატიკურმა განმუხტვებმა). ასეთი მეშეხვედვების გაზრდილი მანძილია მოწყობილობებიდან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

ელექტრული, ელექტრონული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია. ეს ნიშნავს საქონლიანი, საქონლიანის ელექტრებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად, ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც გასახორციელებს ელექტრული, ელექტრონული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საკონლის ელექტრონ და უსადენოთა გამოყენების წესები და პირობები

სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისაებრ.
2. არ დაშალოთ, აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოყადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამოადგენლს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდეთ, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი სხეულობს.
3. არ არის კეთილსინდისიერი ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩაფოთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებების საქონელზე არანაირი გარანტია არ ეკიდება.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს, არ ჩაროთოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩაიდოთ პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონელს ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადგეთ თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა საკრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის ოქვენს ყურადღებიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა კანონდადგენილია კანონით.

მახასიათებლები • აკუსტიკოლოს მოსმენენლს • ყოველი კაბელი • ფიმალამბალი დასაკეცი კომპაქტური • ლითონის სამაგრი ბაზა • ულადენენელ გამმეე რეზინის საფარი «რბილი შეხება»

სპეციფიკაცია • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • გარსის დიამეტრი: 40 მმ • მგრძნობელობა (ყურსასმენები): 89 დბ • მგრძნობელობა (მიკროფონი): -42 დბ • სიხშირეთა რეპერტუარი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰც • სიხშირეთა რეპერტუარი (მიკროფონი): 100–16000 ჰც • უწყვეტი საუბრის / მუსიკის ჩვიოდადი: 8 სთ • კონექტორები: მიკრო-USB დასატენად

მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა.
სამსახურის ვადა 6 თვე. გარანტიის პერიოდი - 6 თვე. გამმეეგბის თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მოთითქმული ზოგიერთ მონაცემსა და სპეციფიკაციებში, ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ ჩამოიტვირთოთ: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.

GRE ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκκρατίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με τα ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η μποστόλή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Έλεγχοι στα ακουστικά • Ρεπλαμβάνεται καλώδιο ήχου • Συμπαγής πτυσσόμενη κατασκευή • Μεταλλική βάση κεφαλής • Εξαιρετικά ανθεκτικό καουτσούκ επίστρωμα «Μαλακή αφή»

Προσδιορισμός • Προδιαγραφή Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 89 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): -42 dB • Εύρος συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz • Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 8 ώρες • Συνδετήρες: Micro-USB για φόρτιση

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distancju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obračajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom tetenju, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Kontrole na naušnicama • Uključen audio kabel • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Metalna traka za glavu • Izuzetno izdržljiv gumirani premaz «Soft touch»

Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 89 dB • Osjetljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Period neprekidnog razgovora / slušanja: 8 sati • Priključci: Micro-USB za punjenje

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Neograničen rok trajanja.
Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

HUN VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének érdekében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • A fűldugók vezérlése • Audio kábel mellékelve • Kompakt összecsukható szerkezet • Fém fejpánt alap • Rendkívül tartós gumirozott bevonat «Soft touch»

Leírás • Bluetooth specifikáció: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 89 dB • Érzékenység (mikrofon): -42 dB • Frekvencia válasz (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvencia válasz (mikrofon): 100–16000 Hz • Folyamatos beszélgetés / hallgatás: 8 óra • Csatlakozók: Micro-USB tölthető

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el
Kínában készült.

KAZ СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА НҰСҚАУЛЫҚ

Сайкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Тыңдаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.
Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіңдік жөндеуге жатаған бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде өркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. Ылғалдылықтан қорғаңыз. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға жане оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16–25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны ағу жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңілінізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңнам қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Мүмкіндіктер • Құлақаптардағы басқару пернелері • Жинақтамада аудиокабель • Ыңғайлы жиналмалы пішін • Шылбырдың металл негізделесі • Резеңкемен қапталған Micro-USB тәзімділігі жоғары жабын **Техникалық сипаттамасы** • Bluetooth-сипаттісім: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мембрана диаметрі: 40 мм • Сезімталдық (құлақаптар): 89 дБ • Сезімталдық (микрофон): –42 дБ • Жиілікті диапазон (құлақаптар): 20–20000 Гц • Жиілікті диапазон (микрофон): 100–16000 Гц • Сейлесу/Музыка тыңдау режиміндегі жұмыс істеу уақыты: 8 сағ • Ажыратулар: Батареяны қуаттауға арналған Micro-USB
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі • 6 ай. Кепілдік мерзімі • 6 ай. Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/buy_list/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөнінде нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді
Қытайда жасалған.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utylizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Klawisze sterowania na słuchawkach • Kabel audio w zestawie • Kompaktowa składana konstrukcja • Metalowa podstawa pałąka • Wytrzymała powłoka gumowana "Soft Touch"

Specyfikacji • Bluetooth specyfikacja: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 40 mm • Czułość (słuchawki): 89 dB • Czułość (mikrofon): –42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 100–16000 Hz • Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 8 godz • Złącza: Micro-USB do ładowania baterii
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność – 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
"Producent zastrzega sobie prawo do zmian konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowszą i pełną wersją instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparatelor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
În momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stiind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Taste de control pe căști • Cablu audio inclus în set • Structură plantă compactă • Baza metalică pentru bandă de cap • Acoperire suprarezistentă cauciucată «Soft Touch»

Specificațiile tehnice • Bluetooth - caietul de sarcini: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul al membranei: 40 mm • Sensibilitate (căști): 89 dB • Sensibilitate (microfon): –42 dB • frecvența de răspuns (căști): 20–20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 100–16000 Hz • Timpul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 8 ore • Conectoare: Micro-USB pentru alimentarea bateriilor
Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °С) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Клавиши управления на наушниках • Аудиокабель в комплекте • Компактная складная конструкция • Металлическое основание оголовья • Сверхстойкое прорезиненное покрытие «Soft Touch» **Характеристики** • Bluetoothсоспецификация: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 40 мм • Чувствительность (наушники): 89 дБ • Чувствительность (микрофон): –42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 8 час • Разъемы: Micro-USB для зарядки батареи
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Чайна Электроникс Шеншень Компани. Адрес: 35/F, Блок A, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.
Декларация соответствия ЕАЭС N RU Д-CN.HB11.B.04789/20 Срок действия с 17.02.2020 по 16.02.2025. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Экспертиза качества».
Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Сертификат соответствия №РЕАЭС RU C-CN.HB35.B.01118/20 Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025. Выдан ООО "Трастсерт". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: http://defender.ru/support/services/
Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SLV BREZŽIČNE STEREO SLUŠALKE NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so uravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16–25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izključite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izključite.

Lastnosti • Nadzor na ušesnih čepkih • Zvočni kabel je priložen • Kompaktna zložljiva konstrukcija • Kovinski trak za glavo • Izredno trpežna gumirana prevleka «Soft touch»

Specifikacija • Specifikacija Bluetooth: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 40 mm • Občutljivost (slušalke): 89 dB • Občutljivost (mikrofon): –42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Neprekinjeno obdobje pogovora / poslušanja: 8 ur • Priključki: Micro-USB za polnjenje
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

SVK BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
INŠTRUKCIE

Vyhlásenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdiaľte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým zaťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláść do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorových vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Ovládacie tlačidlá na slúchadlách • Audio kábel je súčasťou balenia
• Kompaktná skladacia konštrukcia • Kovová základňa čelenky
• Odolný pogumovaný náter «Soft Touch»

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diameter membrany: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 89 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB
• Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 100–16000 Hz
• Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 8 kusov
• Spojky: Micro-USB pre nabíjanie batérie
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elekriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Kontrollknappar på hörlurarna • Audiokabel ingår • Kompakt ihopfällbar konstruktion
• Pannband i metall • Superhållbar gummerad beläggning «Soft Touch»

Tekniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 89 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB
• Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 100–16000 Hz
• Öppettider samtalstillstånd / musiktillstånd: 8 t • hane jack: Micro-USB laddare
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Прызначэнне: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Клавіші управління на навушниках • Аудіокабель в комплекті
• Компактна складна конструкція • Металева основа оголів'я
• Надстійке прогумоване покриття «Soft Touch»

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Діаметр мембрани: 40 мм • Чутливість (навушники): 89 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 8 год
• Роз'єми: Micro-USB для зарядки батареї
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/F, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонлу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB SIMSIZ GARNITURA
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chrish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Eshitish vositalarini boshqarish • Ovoz kabeli mavjud
• Yilni ixcham qurilish • Metall tasma tagligi • «Soft touch» ni o'ta bardoshli rezinali qoplamasi

Texnik xususiyatlari • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrananing diametri: 40 mm • Ta'sirchanlik (minigarniturala r): 89 dB
• Ta'sirchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastotaga javob (minigarnituralar): 20-20000 Hz
• Chastotaga javob (mikrofon): 100-16000 Hz • Uzluksiz suhbat / tinglash davri: 8 soat
• Ulagichlar: Zaryadlash uchun Micro-USB
Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.